



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

59 tomas

2016 m. balandžio 21 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2016 m. kovo 23 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/612 dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Europos Sąjungos BSGP misijoje Malyje (EUCAP Sahel Mali) pasirašymo ir sudarymo 1
- Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo susitarimas dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Europos Sąjungos BSGP misijoje Malyje (EUCAP Sahel Mali) 3

REGLAMENTAI

- ★ 2016 m. balandžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/613 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 8
- ★ 2016 m. balandžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/614 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 11
- ★ 2016 m. balandžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/615 dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje 14
- 2016 m. balandžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/616, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 16
- 2016 m. balandžio 20 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2016/617, kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, taikomas kiekiiui, nurodytam pagal Reglamentu (EB) Nr. 341/2007 leistas naudoti česnakų tarifines kvotas 2016 m. balandžio 1 d.–7 d. pateiktose importo licencijų paraiškose 18

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

SPRENDIMAI

- ★ 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2016/618 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo (Švedijos paraiška „EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks“) 20
- ★ 2016 m. balandžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas (ES) 2016/619 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo (EGF/2016/000 TA 2016 – techninė pagalba, teikiama Komisijos iniciatyva) 22

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2016/612

2016 m. kovo 23 d.

dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Europos Sąjungos BSGP misijoje Malyje (EUCAP Sahel Mali) pasirašymo ir sudarymo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 37 straipsnį, kartu su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 5 ir 6 dalimis,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo igaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimo 2014/219/BUSP ⁽¹⁾ 10 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad išsami trečiųjų valstybių dalyvavimo tvarka turi būti nustatoma susitarimais, kurie sudaromi pagal Europos Sąjungos sutarties 37 straipsnį;
- (2) 2015 m. gruodžio 7 d. Taryba priėmė sprendimą, kuriuo igaliojama pradėti derybas dėl Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Europos Sąjungos BSGP misijoje Malyje (EUCAP Sahel Mali) (toliau – Susitarimas);
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo susitarimas dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Europos Sąjungos BSGP misijoje Malyje (EUCAP Sahel Mali).

Susitarimo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

⁽¹⁾ 2014 m. balandžio 15 d. Tarybos sprendimas 2014/219/BUSP dėl Europos Sąjungos BSGP misijos Malyje (EUCAP Sahel Mali) (OLL 113, 2014 4 16, p. 21).

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Susitarimą, kad įpareigotų Sąjungą.

3 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 9 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimą.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2016 m. kovo 23 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A.G. KOENDERS

VERTIMAS

Europos Sąjungos ir Šveicarijos Konfederacijos
DALYVAVIMO SUSITARIMAS
dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Europos Sąjungos BSGP misijoje Malyje (EUCAP Sahel Mali)

EUROPOS SAJUNGA (toliau – ES arba Sąjunga)

ir

ŠVEICARIJOS KONFEDERACIJA,

toliau – Šalys,

ATSIŽVELGDAMOS Į

2014 m. balandžio 15 d. Tarybos sprendimą 2014/219/BUSP dėl Europos Sąjungos BSGP misijos Malyje (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

2015 m. sausio 19 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/76, kuriuo pradedama Europos Sąjungos BSGP misija Malyje (EUCAP Sahel Mali) ir iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/219/BUSP ⁽²⁾,

2015 m. spalio 20 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimą (BUSP) 2015/1916 dėl Europos Sąjungos BSGP misijos Malyje (EUCAP Sahel Mali) Prisedančiųjų valstybių komiteto įsteigimo (EUCAP Sahel Mali/3/2015) ⁽³⁾,

2015 m. spalio 20 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimą (BUSP) 2015/1917 dėl Šveicarijos įnašo į Europos Sąjungos BSGP misiją Malyje (EUCAP Sahel Mali) priėmimo (EUCAP Sahel Mali/4/2015) ⁽⁴⁾,

Europos Sąjungos ir Malio Respublikos susitarimą pasikeičiant laiškais dėl Europos Sąjungos BSGP misijos Malyje (EUCAP Sahel Mali) statuso ⁽⁵⁾ (toliau – Susitarimas dėl misijos statuso),

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Dalyvavimas misijoje

1. Šveicarijos Konfederacija dalyvauja Europos Sąjungos BSGP misijoje Malyje (EUCAP Sahel Mali) pagal Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/76 ir bet kokią kitą sprendimą, kuriuo Europos Sąjungos Taryba nusprendžia pratęsti EUCAP Sahel Mali, taip pat pagal šį Susitarimą ir bet kokius reikalaujamus įgyvendinimo susitarimus pagal šio Susitarimo 6 straipsnį.
2. Šveicarijos Konfederacijos įnašas į EUCAP Sahel Mali nedaro poveikio Sąjungos sprendimų priėmimo autonomiškumui. Sąjunga laiku informuoja Šveicarijos Konfederaciją apie bet kokią misijos ir visų pirma 3 dalyje nurodytų dokumentų pakeitimą.
3. Šveicarijos Konfederacija užtikrina, kad EUCAP Sahel Mali dalyvaujantis Šveicarijos personalas vykdytų savo misiją laikydamasis:

— Sprendimo 2014/219/BUSP ir bet kokių vėlesnių jo pakeitimų,

⁽¹⁾ O L L 113, 2014 4 16, p. 21.

⁽²⁾ O L L 13, 2015 1 20, p. 5.

⁽³⁾ O L L 280, 2015 10 24, p. 28.

⁽⁴⁾ O L L 280, 2015 10 24, p. 30.

⁽⁵⁾ O L L 344, 2014 11 29, p. 3.

- misijos plano,
 - įgyvendinimo priemonių.
4. Į misiją komandiruotas Šveicarijos Konfederacijos personalas vykdo savo pareigas ir elgiasi atsižvelgdamas tik į EUCAP Sahel Mali interesus.
 5. Šveicarijos Konfederacija laiku informuoja misijos vadovą apie visus savo dalyvavimo misijoje ir įnašo į misiją pakeitimus.

2 straipsnis

Personalo statusas

1. EUCAP Sahel Mali dalyvujančio Šveicarijos Konfederacijos personalo statusas reglamentuojamas Susitarimu dėl misijos statuso.
2. Nedarant poveikio Susitarimui dėl misijos statuso, Šveicarijos Konfederacija turi jurisdikciją savo personalo, dalyvujančio EUCAP Sahel Mali, atžvilgiu.
3. Šveicarijos Konfederacija yra atsakinga už atsakymą į visas su dalyvavimu EUCAP Sahel Mali susijusias pretenzijas, pateikiamas jos personalo ar susijusias su juo. Šveicarijos Konfederacija atsako už bet kokio ieškinio, visų pirma teisinio ar drausminio, pareiškimą bet kuriam savo personalo nariui pagal savo įstatymus ir kitus teisės aktus.
4. Šalys susitaria atsakyti visų pretenzijų, išskyrus sutartinius reikalavimus, viena kitai dėl žalos, padarytos bet kuriai iš Šalių priklausančiam ar jos valdomam turtui, jo praradimo ar sunaikinimo, sukulto joms atliekant savo pareigas, susijusias su šiame Susitarime numatyta veikla, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.
5. Šveicarijos Konfederacija įsipareigoja padaryti deklaraciją dėl pretenzijų bet kuriai valstybei, dalyvaujančiai EUCAP Sahel Mali, atsisakymo ir tai padaryti pasirašydama šį Susitarimą.
6. Sąjunga įsipareigoja užtikrinti, kad valstybės narės padarytų deklaraciją dėl pretenzijų dėl Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo EUCAP Sahel Mali atsisakymo ir tai padarytų pasirašydamos šį Susitarimą.

3 straipsnis

Įslaptinta informacija

EUCAP Sahel Mali taikomas Šveicarijos Konfederacijos ir Europos Sąjungos susitarimas dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų ⁽¹⁾.

4 straipsnis

Pavaldumo tvarka

1. EUCAP Sahel Mali dalyvaujantis Šveicarijos personalas lieka visiškai pavaldus savo nacionalinėms valdžios institucijoms.
2. Nacionalinės valdžios institucijos perduoda operacinį savo personalo valdymą ES civilinių operacijų vadui.
3. ES civilinių operacijų vadas prisiima atsakomybę už EUCAP Sahel Mali, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę strateginiu lygiu.
4. Misijos vadovas prisiima atsakomybę už EUCAP Sahel Mali, jai vadovauja ir vykdo jos kontrolę.

⁽¹⁾ OLL 181, 2008 7 10, p. 58.

5. Misijos vadovas vadovauja EUCAP Sahel Mali ir vykdo jos kasdienį valdymą.
6. Vykdydama kasdienį misijos valdymą, Šveicarijos Konfederacija turi tokias pačias teises ir pareigas, kokias turi dalyvaujančios ES valstybės narės, laikantis 1 straipsnyje nurodytų teisinių priemonių.
7. Misijos vadovas yra atsakingas už EUCAP Sahel Mali personalo drausmės kontrolę. Prireikus kompetentinga Šveicarijos nacionalinė valdžios institucija imasi drausminių priemonių.
8. Šveicarijos Konfederacija skiria nacionalinio kontingento koordinatorių (toliau – NKK), kuris atstovauja EUCAP Sahel Mali dalyvaujančiam jos nacionaliniam kontingentui. NKK atsiskaito misijos vadovui nacionaliniais klausimais ir yra atsakingas už kasdienę kontingento drausmę.
9. Sprendimą užbaigti EUCAP Sahel Mali priima Sąjunga, pasikonsultavusi su Šveicarijos Konfederacija, jei EUCAP Sahel Mali nutraukimo dieną Šveicarijos Konfederacija vis dar dalyvauja EUCAP Sahel Mali.
10. ES misijos vadas, pasikonsultavęs su Šveicarijos Konfederacija, bet kuriuo metu gali paprašyti nutraukti Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimą.

5 straipsnis

Finansiniai aspektai

1. Nedarant poveikio 3 daliai, Šveicarijos Konfederacija padengia visas išlaidas, susijusias su savo dalyvavimu EUCAP Sahel Mali.
2. Valstybės (-ių), kurioje (-se) vykdoma misija, fizinių arba juridinių asmenų mirties, sužalojimo, turto praradimo atveju arba jiems patyrus žalą, Šveicarijos Konfederacija, nustačius jos atsakomybę, sumoka kompensaciją laikydamasi Susitarime dėl misijos statuso numatytų sąlygų.
3. Sąjunga nereikalauja, kad Šveicarijos Konfederacija finansiškai prisidėtų prie EUCAP Sahel Mali veiklos biudžeto.

6 straipsnis

Susitarimai šiam Susitarimui įgyvendinti

Atitinkamos Šalių valdžios institucijos sudaro visus reikiamus techninius ir administracinius susitarimus dėl šio Susitarimo įgyvendinimo.

7 straipsnis

Reikalavimų nesilaikymas

Jei viena iš Šalių nesilaiko šiame Susitarime nustatytų savo įsipareigojimų, kita Šalis turi teisę nutraukti šį Susitarimą, apie tai raštu pranešusi prieš vieną mėnesį.

8 straipsnis

Ginčų sprendimas

Ginčus dėl šio Susitarimo aiškinimo ar taikymo Šalys sprendžia diplomatinėmis priemonėmis.

9 straipsnis

Įsigaliojimas ir nutraukimas

1. Šis Susitarimas įsigalioja pirmo mėnesio po to, kai Šalys praneša viena kitai apie tuo tikslu būtinų vidaus procedūrų užbaigimą, pirmą dieną.
2. Šis Susitarimas laikinai taikomas nuo jo pasirašymo dienos.
3. Šis Susitarimas galioja visą Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo misijoje laiką.
4. Kiekviena Šalis gali nutraukti šį Susitarimą apie tai raštu pranešdama kitai Šaliai. Nutraukimas įsigalioja praėjus trimis mėnesiams nuo tokio pranešimo dienos.

Priimta Briuselyje 2016 m. balandžio 13 d. dviem egzemplioriais anglų kalba.

Europos Sąjungos vardu

Šveicarijos Konfederacijos vardu

DEKLARACIJŲ TEKSTAS

ES valstybių narių tekstas:

2015 m. sausio 19 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/76, kuriuo pradedama Europos Sąjungos BSGP misija Malyje (EUCAP Sahel Mali) ir iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/219/BUSP, taikančios ES valstybės narės stengsis tiek, kiek joms tai leidžia jų vidaus teisinės sistemos, kiek galima atsisakyti pretenzijų Šveicarijos Konfederacijai dėl jų personalo sužalojimo, mirties arba EUCAP Sahel Mali naudojamam jų turtui padarytos žalos ar praradimo tais atvejais, kai tokį sužalojimą, mirtį, žalą arba praradimą:

- sukėlė Šveicarijos Konfederacijos personalas, vykdamas su EUCAP Sahel Mali susijusias pareigas, išskyrus didelio aplaidumo ar tyčinio nusižengimo atvejus, arba
- sukėlė Šveicarijos Konfederacijai priklausančio turto naudojimas, jeigu tas turtas buvo naudotas vykdamas misiją, išskyrus tą turtą naudojusio ES misijos personalo iš Šveicarijos Konfederacijos didelio aplaidumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.

Šveicarijos Konfederacijos tekstas:

2015 m. sausio 19 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2015/76, kuriuo pradedama Europos Sąjungos BSGP misija Malyje (EUCAP Sahel Mali) ir iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/219/BUSP, taikanti Šveicarijos Konfederacija stengsis tiek, kiek jai tai leidžia jos vidaus teisinė sistema, kiek galima atsisakyti pretenzijų bet kuriai kitai EUCAP Sahel Mali dalyvaujančiai valstybei dėl jos personalo sužalojimo, mirties arba ES misijos naudojamam jos turtui padarytos žalos ar praradimo tais atvejais, kai tokį sužalojimą, mirtį, žalą arba praradimą:

- sukėlė personalas, vykdamas su EUCAP Sahel Mali susijusias pareigas, išskyrus didelio neatsargumo ar tyčinio nusižengimo atvejus, arba
 - sukėlė ES misijoje dalyvaujančioms valstybėms priklausančio turto naudojimas, jeigu tas turtas buvo naudotas vykdamas misiją, išskyrus tą turtą naudojusio ES misijos personalo didelio aplaidumo ar tyčinio nusižengimo atvejus.
-

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/613

2016 m. balandžio 19 d.

dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalyje ⁽²⁾. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

⁽¹⁾ OLL 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

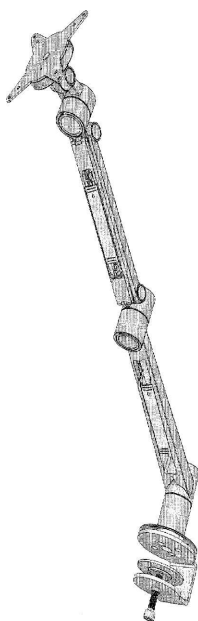
Priimta Briuselyje 2016 m. balandžio 19 d.

*Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Stephen QUEST
Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius*

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Iš aliuminio pagamintas gaminys (vadinamasis monitoriaus laikiklis), sudarytas iš dviejų svirčių, judamųjų jungčių ir tvirtinimo dalių abiejuose gaminio galuose.</p> <p>Jis sukonstruotas taip, kad vieną jo galą būtų galima pritvirtinti prie sienos, stalo ar skersinio, o prie kito pritvirtinti monitorių.</p> <p>Gaminys leidžia reguliuoti prie jo pritvirtinto monitoriaus padėtį erdvėje. Monitorių galima slankioti visomis kryptimis taip, kaip reikia naudotojui. Kartu gaminyje galima tvarkingai paslėpti kabelius.</p> <p>Gaminys taip pat gali būti pritaikytas naudoti su planšetiniais kompiuteriais, telefonais ir kt.</p> <p>Žr. paveikslą (*).</p>	7616 99 90	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1 ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 7616, 7616 99 ir 7616 99 90 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Gaminys nepriskirtinas 8428 pozicijai kaip kėlimo, pernešimo, pakrovimo arba iškrovimo mechaninis įrenginys, nes pagrindinė šio gaminio paskirtis yra užtikrinti, kad prie laikiklio pritvirtintą įrangą būtų patogiu naudoti ergonominiu požiūriu. Prie laikiklio pritvirtintas aparatas nėra pernešamas, kaip apibrėžta 8428 pozicijoje (taip pat žr. Suderintos sistemos (SS) paaiškinimų 8428 pozicijos paaiškinimus).</p> <p>Kadangi prie gaminio galima pritvirtinti įvairių rūšių aparatus, gaminys taip pat nepriskirtinas 8473 pozicijai kaip dalys ir reikmenys, skirti vien tik arba daugiausia mašinoms, priskiriamoms 8469–8472 pozicijoms.</p> <p>Kadangi gaminys neatlieka jokios funkcijos, veikdamas atskirai ir nepriklausomai nuo bet kokio kito prie jo pritvirtinto mechanizmo ar įrenginio, gaminys taip pat nepriskirtinas 8479 pozicijai kaip specialias funkcijas atliekantys mechaniniai įrenginiai (taip pat žr. SS paaiškinimų 8479 pozicijos paaiškinimų trečios pastraipos A punktą).</p> <p>Todėl gaminys klasifikuotinas kaip kiti aliuminio gaminiai priskiriant KN kodą 7616 99 90.</p>

(*) Paveikslas pateikiamas tik dėl informacijos.



KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/614
2016 m. balandžio 19 d.
dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ O L 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. balandžio 19 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Stephen QUEST
Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Tai apytikriai 140 × 140 × 200 cm matmenų plieninio karkaso pavidalo gaminys (vadinamasis mėgėjiškas šiltnamis). Karkase taip pat įtaisyti stelažai su aštuoniomis iš metalo vielos padarytomis apytikriai 58 × 28 cm dydžio lentynomis – po keturias iš abiejų pusių. Karkasas iš visų pusių uždengtas lanksčia lakštinio plastiko danga su apytikriai 86 × 145 cm dydžio anga priekyje, kurią galima uždengti kibiu (<i>velcro</i>) užsegimu tvirtinama susukama uždanga. Į konstrukciją galima įeiti. Jos paskirtis – ilgalaikis arba trumpalaikis (pavyzdžiui, turgaus metu) augalų laikymas.</p> <p>Žr. paveikslą (*).</p>	7326 90 98	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (b punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 7326, 7326 90 ir 7326 90 98 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Gaminys neklasifikuotinas kaip kiti baldai ir nepriskirtinas 9403 pozicijai, nes jis nenaudojamas privačiuose būstuose, viešbučiuose, biuruose, mokyklose, bažnyčiose, parduotuvėse, laboratorijose ir pan., o yra skirtas augalams laikyti (taip pat žr. Suderintos sistemos paaiškinimų 94 skirsnio paaiškinimų Bendrųjų nuostatų antros pastraipos A punktą ir 9403 pozicijos paaiškinimų antrą pastraipą).</p> <p>Gaminys nepriskirtinas ir 9406 pozicijai kaip surinkamasis statinys, nes konstrukcija yra palyginti nestabili, lanksčiomis sienomis. Taigi jis netinkamas ilgalaikiam naudojimui lauke, nes nelaikytinas atspariu oro sąlygoms.</p> <p>Todėl gaminys klasifikuotinas pagal medžiagą, iš kurios jis pagamintas. Gaminio esminį požymį nulemia konstrukcinis elementas (metalinis karkasas ir lentynos).</p> <p>Todėl gaminys klasifikuotinas kaip kiti geležies ir plieno gaminiai, priskiriant KN kodą 7326 90 98.</p>

(*) Paveikslėlis pateikiamas tik dėl informacijos.



KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/615**2016 m. balandžio 19 d.****dėl tam tikrų prekių klasifikavimo Kombinuotojoje nomenklatūroje**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 priede pateikta Kombinuotoji nomenklatūra būtų taikoma vienodai, būtina patvirtinti priemones, susijusias su šio reglamento priede nurodytų prekių klasifikavimu;
- (2) Reglamente (EEB) Nr. 2658/87 nustatytos bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės. Šios taisyklės taip pat taikomos bet kuriai kitai specialiomis Sąjungos teisės aktų nuostatomis įteisintai nomenklatūrai, visiškai ar iš dalies sudarytai remiantis Kombinuotąja nomenklatūra arba ją papildančiais subpozicijų dalimis, kad būtų galima taikyti tarifinio reguliavimo ir kitas su prekyba prekėmis susijusias priemones;
- (3) laikantis minėtų bendrųjų taisyklių, šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės, remiantis 3 skiltyje išdėstytais motyvais, turėtų būti klasifikuojamos priskiriant 2 skiltyje nurodytą KN kodą;
- (4) reikėtų nustatyti, kad suteikta šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija apie šiame reglamente nurodytas prekes jos turėtojas galėtų remtis dar tam tikrą laikotarpį, kaip nustatyta Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92 ⁽²⁾ 12 straipsnio 6 dalyje. Tas laikotarpis turėtų būti trys mėnesiai;
- (5) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede pateiktos lentelės 1 skiltyje aprašytos prekės Kombinuotojoje nomenklatūroje klasifikuojamos priskiriant lentelės 2 skiltyje nurodytą KN kodą.

2 straipsnis

Šio reglamento nuostatų neatitinkančia privalomąja tarifine informacija, vadovaujantis Reglamento (EEB) Nr. 2913/92 12 straipsnio 6 dalimi, galima remtis dar tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁽¹⁾ OLL 256, 1987 9 7, p. 1.

⁽²⁾ 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, 1992 10 19, p. 1).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. balandžio 19 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Stephen QUEST
Mokesčių ir muitų sąjungos generalinis direktorius

PRIEDAS

Prekių aprašymas	Klasifikavimas (KN kodas)	Motyvai
(1)	(2)	(3)
<p>Aparatas (vad. išmaniojo telefono stotelė), sudarytas iš šių komponentų:</p> <ul style="list-style-type: none"> — spalvinio 29,5 cm skystųjų kristalų ekrano, — atlenkiamojo korpuso su dviem USB prievadais, — klaviatūros su jutikliniu pultu, — stotelės išmaniajam telefonui, — maitinimo lizdo, skirto ne didesnei kaip 1 000 V įtampai, — įmontuotų garsiakalbių. <p>Į aparatą įstatyto išmaniojo telefono baterija įkraunama, o pats aparatas tuo pačiu metu veikia kaip įvesties / išvesties įrenginys, galintis atlikti visas į jį įstatyto išmaniojo telefono funkcijas.</p> <p>Aparate nėra signalų keitiklio, visi signalai iš įstatyto išmaniojo telefono priimami nepakeisti.</p> <p>Aparatas nepritaikytas prijungti prie automatinio duomenų apdorojimo mašinos.</p>	8537 10 99	<p>Klasifikuojama vadovaujantis Kombinuotosios nomenklatūros 1, 3 (c punktu) ir 6 bendrosiomis aiškinimo taisyklėmis ir KN kodus 8537, 8537 10 ir 8537 10 99 atitinkančiais prekių aprašymais.</p> <p>Aparatas yra sudėtinė mašina, gebanti atlikti 8504, 8518, 8528 ir 8537 pozicijose nurodytas funkcijas. Visos pavienės funkcijos, kurias atlieka jo įvairios sudėtinės dalys, priskiriamos minėtoms 85 skirsnio pozicijoms. Todėl aparatas nepriskirtinas 8543 pozicijai kaip tam tikras tik jiems būdingas funkcijas atliekančios elektros mašinos ir aparatai, nenurodyti kitoje 85 skirsnio vietoje.</p> <p>Dėl savo charakteristikų nė viena iš aparato funkcijų nelaikytina pagrindine aparato funkcija, kaip apibrėžta XVI skyriaus 3 pastaboje.</p> <p>Taigi aparatas priskirtinas paskutinei pagal numeraciją pozicijai.</p> <p>Todėl aparatas klasifikuotinas kaip kiti skydai, plokštės, pultai, stendai, skirstomosios spintos ir kiti konstrukcijų pagrindai, naudojami elektros srovės valdymui, skirti ne aukštesnei kaip 1 000 V įtampai, priskiriant KN kodą 8537 10 99.</p>

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/616**2016 m. balandžio 20 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. balandžio 20 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	110,9
	MA	92,8
	SN	175,5
	TR	108,9
	ZZ	122,0
0707 00 05	MA	80,7
	TR	108,5
	ZZ	94,6
0709 93 10	MA	91,2
	TR	126,2
	ZZ	108,7
0805 10 20	CR	66,6
	EG	48,9
	IL	79,4
	MA	57,5
	TR	38,0
	ZZ	58,1
0805 50 10	MA	132,7
	ZZ	132,7
0808 10 80	AR	107,0
	BR	104,1
	CL	114,8
	CN	131,9
	NZ	153,8
	US	153,3
	ZA	87,3
	ZZ	121,7
0808 30 90	AR	96,1
	CL	117,4
	CN	86,4
	ZA	112,4
	ZZ	103,1

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2016/617**2016 m. balandžio 20 d.****kuriuo nustatomas paskirstymo koeficientas, taikomas kiekiui, nurodytam pagal Reglamentu (EB) Nr. 341/2007 leistas naudoti česnakų tarifines kvotas 2016 m. balandžio 1 d.–7 d. pateiktose importo licencijų paraiškose**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 188 straipsnio 1 ir 3 dalis,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 341/2007 ⁽²⁾ leista pradėti naudoti metines česnako importo tarifines kvotas;
- (2) per pirmąsias septynias kalendorines 2016 m. balandžio mėn. dienas pateiktose 2016 m. birželio 1 d.–2016 m. rugpjūčio 31 d. kvotos laikotarpio daliai „A“ importo licencijų paraiškose nurodytas kiekis tam tikrų kvotų atveju yra didesnis už tai daliai skirtą kiekį. Todėl kiekį, kuriam importuoti galima išduoti „A“ importo licencijas, reikėtų nustatyti prašomam kiekiui taikant paskirstymo koeficientą, apskaičiuotą remiantis Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 ⁽³⁾ 7 straipsnio 2 dalimi;
- (3) siekiant užtikrinti šios priemonės veiksmingumą, šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kiekiui, nurodytam pagal Reglamentą (EB) Nr. 341/2007 2016 m. birželio 1 d.–2016 m. rugpjūčio 31 d. kvotos laikotarpio daliai pateiktose „A“ importo licencijų paraiškose, taikomas šio reglamento priede nustatytas paskirstymo koeficientas.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2016 m. balandžio 20 d.

*Komisijos vardu**Pirmininko pavedimu*

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ 2007 m. kovo 29 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 341/2007, kuriuo leidžiama naudoti iš trečiųjų šalių importuojamų česnakų ir tam tikrų kitų žemės ūkio produktų tarifinę kvotą, nustatantis jos administravimo tvarką ir įvedantis importo licencijų bei kilmės sertifikatų sistemą (OL L 90, 2007 3 30, p. 12).⁽³⁾ 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles (OL L 238, 2006 9 1, p. 13).

PRIEDAS

Kilmės šalis	Eilės numeris	Paskirstymo koeficientas. 2016 m. birželio 1 d.–2016 m. rugpjūčio 31 d. kvotos laikotarpio daliai pateiktos paraiškos (%)
Kinija		
— Tradiciniai importuotojai	09.4105	71,983729
— Nauji importuotojai	09.4100	0,483082
Kitos trečiosios šalys		
— Tradiciniai importuotojai	09.4106	—
— Nauji importuotojai	09.4102	—

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/618

2016 m. balandžio 13 d.

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo (Švedijos paraiška „EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006 ⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽²⁾, ypač į jo 13 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) tikslas – teikti paramą atleistiems darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims, nutraukusiems darbo veiklą dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, atsiradusių dėl tebesitęsiančios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės arba dėl naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF didžiausia metinė suma neviršija 150 mln. EUR (2011 m. kainomis), kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 ⁽³⁾ 12 straipsnyje;
- (3) 2015 m. rugsėjo 16 d. Švedija pateikė paraišką „EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks“ dėl finansinės paramos iš EGF, nes iš „Volvo Trucks“ („Volvo Group Truck Operation, EMEA“) ir keturių tiekėjų bei tolesnės gamybos grandies įmonių Švedijoje atleista darbuotojų. Paraiška buvo papildyta papildoma informacija pagal Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 8 straipsnio 3 dalį. Paraiška atitinka EGF finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 13 straipsnyje;
- (4) todėl iš EGF turėtų būti mobilizuota 1 793 710 EUR suma finansinei paramai pagal Švedijos pateiktą paraišką suteikti;
- (5) siekiant kuo greičiau mobilizuoti EGF lėšas, šis sprendimas turėtų būti taikomas nuo jo priėmimo dienos,

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 855.

⁽²⁾ O L C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽³⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa (O L L 347, 2013 12 20, p. 884).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2016 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 1 793 710 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną. Jis taikomas nuo 2016 m. balandžio 13 d.

Priimta Strasbūre 2016 m. balandžio 13 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkė

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2016/619**2016 m. balandžio 13 d.****dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo (EGF/2016/000 TA 2016 – techninė pagalba, teikiama Komisijos iniciatyva)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006 ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo ⁽²⁾, ypač į jo 13 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (toliau – EGF) tikslas – teikti paramą atleistiems iš darbo darbuotojams ir savarankiškai dirbantiems asmenims, kurių veikla nutrūko dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, dėl tebesitęsiančios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės arba dėl naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF didžiausia metinė suma neturi būti didesnė kaip 150 mln. EUR (2011 m. kainomis), kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013 12 straipsnyje ⁽³⁾;
- (3) Reglamente (ES) Nr. 1309/2013 nustatyta, kad kiekvienais metais techninei pagalbai Komisijos iniciatyva gali būti skiriama daugiausia 0,5 % EGF paramos didžiausios metinės sumos;
- (4) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos, kad būtų suteikta 380 000 EUR dydžio suma techninei pagalbai Komisijos iniciatyva,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2016 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 380 000 EUR išpareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 855.

⁽²⁾ O L C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁽³⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentas (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa (O L L 347, 2013 12 20, p. 884).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Strasbūre 2016 m. balandžio 13 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkė

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT